

**ANNE-MARIE KAH
ET
BERNARD GABRIEL LAFABRIE**

**40 ANS DE CRÉATION :
TYPOGRAPHIE & LITHOGRAPHIE**

**IMPRIMERIE D'ALSACE-LOZÈRE
02 JUIN —
03 JUILLET 2021**

ANNE-MARIE KAH et **BERNARD GABRIEL LAFABRIE** mènent de front des activités de lithographe/imprimeur et d'éditeur d'estampes et de livres d'artiste.

Dans le cadre de cette exposition sera présenté le livre *Nuées de phrases* de l'artiste Takesada Matsutani.

Jacques Siriez de Longeville, peintre et poète donnera une lecture de son texte le 09 juin de 18H00 à 20H00.

A partir du 24 juin, accrochage d'œuvres de Christian Paraschiv.

LISTE DES OUVRAGES PRÉSENTÉS

Abismo (n°7), 2011, Júlio Castañon Guimaraes & Manfredo da Souza Netto

De l'accommodement des restes (n°26), 2001, Werner Lambersy & Bernard Gabriel Lafabrie (BGL)

Alchimies (n°89), 1987, Jean Sénac & Bernard Gabriel Lafabrie

A l'usage de (n°9), 1989, Georges Fourest & BGL

Les Appelants (n°24), 2002, Tita Reut & Arman

L'Arpenteur marin, 2002, Ecoliers sur une gravure de Jean Arp

L'Art au bureau (n°4), 2006, Anne Marie Kah alias Rose Banchu

Autoportrait de JJS (ex. de tête n°9), 1993, Jean-Jacques Scherrer & BGL

A Wang Wei (n°23), 2005, Wang Wei & Colette Brunschwig

Battement de l'espace (ex de tête n°12), 2000, Rabah Belamri & BGL

Brûlante (n°6), 1985, Rabah Belamri & BGL

Bulles (n°15), 2019, Maurice Behnamou & Claude Chaussard

La Chambre close, réflexion sur la création poétique, (n°25), 2008, Jean-Loup Philippe & Henri Chopin

Les Chats du Marais, 1993, Ecoliers avec l'assistance de Rabah Belamri

Les Chevaux de la Nuit (n°39), 1984, Tahar Bekri & BGL

Cinq Didascalies (n°34), 1993, Hughes Labrusse & BGL

Clares-Voies (n°42), 1990, Patricia Castex-Menier & BGL

Comme Palmiers à Cadès (ex. de tête n°7), 1994, Michel Hubert-Lépicouché & Jean-Paul Huftier

Comme un geste d'écriture (n°49), 1991, James Sacré & BGL

Le crayon-charade (n°7), 2008, Frédéric Tristan & BGL

Crisol de soplo, Creuset de souffle (n°11), 2005, Michel Cassir & Evaristo Benitez

La Demeure (n°23), 1988, Jean-Jacques Scherrer & Daniel Pandini

Dix poèmes qui ne sont pas des pierres debout (n°7), 2019, James Sacré & Bernard Pagès

Do l'intime étranger (EA 1/3), 1999, Claude Maillard & BGL

Il dono (n°7), 2001, Angelo Ciccullo & BGL & Massimo Silveri (emboîtage)

Dormants de l'oubli (n°89), 1994, Rabah Belamri & BGL & Mohamed Al Sulaiti (calligraphie)

Echo (n°19), 1991, Rabah Belamri & Christian Paraschiv & BGL

L'Ecrin exemplaire (n°3), 2003, Hélios Sabaté Bériain & BGL

Encuentro (n°7), 2001, Ernesto Mächler & Evaristo Benitez & BGL

Enfant son grand âge (n°45), 1984, Philippe Cormier & BGL

Enluminure de Terre (n°39), 1995, Michel Cassir & BGL

Les équatoriaux (n°25), 1994, Hélios Sabaté & Hélios Sabaté & BGL

L'escargot n'a rien d'un ange (n°64), 1996, Louis Dubost & BGL

Et il leur fit une place (ex. de tête n°15), 2003, Jean Pompians Miniac & BGL

Et seulement (n°48), 2004, Yves Jouan & BGL

Ex-voto (n°4), 1981, De l'église des Blancs Manteaux & BGL

Faces à faces, 2002, Ecoliers avec l'assistance de Yves Jouan

Les Fêtes d'Hébé (n°26), 1985, André Laborie & BGL

Fragments du jour (n°43), 1990, Hélène Dorion & BGL

La Grazia (n°6), 2006, Angelo Ciccullo & BGL

L'Hermétisme de nos désirs (n°59), 1984, André Laborie & BGL

Incarnation du rouge (n°25), 2006, Roger Gonnet & BGL

Les Intentions pavées se croient bonnes (n°17), 1998, André Rapinat & BGL

Les Jeux du poète chapeauté (n°24), 2014, Gilbert Lascault, I. & C. Blum (traduction) & Michel Lascault

Je vous (n°29), 1995, Cozette de Charmoy & BGL

Jour parlé (n°53), 1991, Michel Méresse & BGL

Lettre de Roland Weber à Madeleine (n°4), 1989, Jean-Jacques Scherrer & BGL

Les lignes sont des arbres (n°43), 1984, Tahar Bekri & BGL

Le Louphoque (n°4), 2013, Philippe Blanc Chauvet & BGL

La Maison (n°15), 1984, Tahar Bekri & BGL

M, comme... (n°21), 2007, Vera Molnar

Le même temps (EA 3/10), 1992, Serge Pey & Evaristo Benitez & BGL

Mesure du signe (n°34), 2000, Jean-Jacques Scherrer & Torsten Ridell

Milieu de Cour droite (n°6), 2017, Dominique Grandmont & BGL

Mnasyle (n°37), 1998, Albert Samain & BGL

Le Mot est la moitié de l'interprétation du cri (n°29), 2018, Dominique Grandmont & BGL

Des mots, et même, des mouches (n°26), 2007, Georges Coppel & Bertrand Dorny

Mots paquets (n°32), 1990, Lionel Le Barzig & BGL

De la nature de l'ange autiste du désir (n°26), 1994, Werner Lambersy & BGL

Nodus (ex. de tête n°XIV), 2015, Joseph Guglielmi & Robert Groborne

Nuées de phrase (EA 3/4), 2021, Jacques de Longeville & Takaseda Matsutani

Oran (n°37), 1983, Pilippe Cormier & BGL

Ouvrez Lisieux (EA), 1995, Sur les textes de Sainte Thérèse & Gilles Pennaneac'h

Papier mâché en la colle de l'oubli (n°9), 2006, Jean-Loup Philippe & BGL

Le Pêcheur de lune (n°26), 1998, Tahar Bekri & BGL

Perle Nere (n°35), 1989, Giacomo Negri alias Jacopo Gollardo Comacino & BGL

Un Petit garçon, je sais plus (n°68), 2004, James Sacré & Joan Hernandez Pijuan

Pluies de Juillet (n°14), 1988, Jean-Paul Mestas & BGL

Poèmes TB (EA 1/1), 1978, Tahar Bekri & BGL

Poème Loire (n°69), 1996, Antoine Emaz & BGL

7 poèmes (n°80), 1983, Rabah Belamri & BGL

Le portrait d'un portrait (n°8), 1982, BGL

Portraits de sept femmes psychanalystes (n°42), 2003, 6 femmes psy réunies par Claude Maillard & BGL

Pour Hallaj (n°51), 1993, Rabah Belamri & Mohamed Azouzi

Présence simple (n°32), 1994, Robert Pillard-Valère & BGL

Présence à voix basse (n°40), 1986, Jean-Jacques Scherrer & BGL

Le P'tit Chap (ex. de tête n°3), 2020, Georges Coppel & Colette Deblé

Quelque chose a filtré (n°19), 2013, Etienne Faure & Jean Brault

Quinta escadra (n°4), 2007, Helios Sabaté Beriain

Reflets ennemis (n°65), 1994, Evelyne Wilhelm & BGL

Retrato (n°3), 2020, Júlio Castañon Guimarães & BGL

Le rêve (n°26), 1997, Laurent Roth & BGL

Lettre de Roland Weber (n°4), 1987, Jean-Jacques Scherrer & BGL

Ruine (n°12), 2009, Pierre-André Benoît & Robert Groborne

Sept billets d'apocalypse (n°12), 1998, Laurent Roth & BGL

Septembre (n°35), 1991, Jean-Jacques Scherrer & Jean Luc Herman

soif (n°57), 1995, Rabah Belamri & James Guitet

Soulèvement (n°6), 2009, Tita Reut & Richard Negre

Squelette du verbe et alentours (n°52), 1990, Henri Chopin & Henri Chopin

Stilb (n°87), 1985, Werner Lambersy & BGL

Tarragona 1974 - Paris 1984 (n°12), 1998, Jean-Jacques Scherrer & BGL

Le temps nombreux (n°50), 1992, Jean-Jacques Scherrer & BGL

Tenir (EA 2/3), 1987, Pierre André Benoît & BGL

Triangles, 1990, Ecoliers avec l'assistance de BGL

Un c'est cent (n°20), 2016, Charles Dreyfus Pechkoff

Voie commune (n°52), 1996, Yves Jouan & BGL

LISTE DES PORTFOLIOS

L'élève Alexandre, (n° 2), 2005

Autoportrait (1), 1977

Autoportrait (3), 1978

Autoportrait (2), 1979

Babil, chat de bonne compagnie, (n° 8), 2000

René Bonargent, (n° 4), 2009

Brèves Rencontres, (n° 8), 1982

Catherine Clairefond, (n° 2), 1982

Christian Vidal tel qu'en 1984, (n° 3), 2006

Enfant antillais, (n° 5), 2013

Ex-voto, 1981

Hispano Igualadina, (n° 13), Maurice Soulard, BGL, 1990

I.L. telle qu'en 1974, (n° 9), 2000

Jesus tel qu'à Tarragona en 1974, (n° 7), 2004

Juegos de manos - Jeux de mains, (n° 6), 1996

Mascaras, (n° 9), A. Aeschbacher, H. Sabaté Bériain, 2018

Nina, (n° 4), 2004

Notus & Borée, (n° 7), Manne Dahlstedt, BGL, 1988

Francisco tel qu'à Tarragona en 1974, (n° 4), 2004

Le Palefrenier du cirque, (n° 12), 2010

Pascal P. tel qu'en 1971, (n° 4), 2007

Six Portraits de Pascal D., (n° 2), 1992

Paysage de Borne, (n° 13), 1981

Philippe Cormier tel qu'en 1967, (n° 6), 2008

Pierre partagée, (n° 40), R.Licata, BGL, 1983

L'élève Zacharie, (n° 2), 1994

Trois portraits perdus : 1981

- *Portrait de Paquito (bleu)*, 1981

- *Portrait de Paquito (vert)*, 1981

- *Portrait de °°°*, 1981

Le Portrait d'un portrait, 1982

Quatre Portraits, (n° 4), 1982

Douze Portraits de Michel Seuphor, (n° 3), 2021

Tel qu'en 1974, (n° 8), 2009

Tels qu'en 1974, (n° 6), 2009

Cinq Portraits de Tête de Lard, (n° 2), 2016

La Vierge au long cou, (n° 7), C. Paraschiv, BGL, 1996

LISTE DES ŒUVRES DU 02 JUIN AU 19 JUIN

BERNARD GABRIEL LAFABRIE

- **Portrait de Takesada Matsutani**
2019
Lithographie 3 couleurs
- **Portrait de Takesada Matsutani**
2019
Huile sur toile
- **Portrait de Takesada Matsutani**
2019
Linogravure 2 couleurs
- **Portrait de Takesada Matsutani**
2019
Encre de Chine
- **Portrait de Takesada Matsutani**
2019
Huile sur toile
- **Portrait de Takesada Matsutani**
2019
Encre de Chine

TAKESADA MATSUTANI

- **Six dessins pour le livre *Nuées de phrase***
Takesada Matsutani, Jacques de Longeville
(traduction : Haruko Tanaka
2021
phototypographies
- **Cinq linogravures pour le livre *Le mot est la moitié de l'interprétation du cri.***
Takesada Matsutani, Dominique Grandmont
2018

LISTE DES ŒUVRES DU 24 JUIN AU 03 JUILLET

BERNARD GABRIEL LAFABRIE

- **Portrait de Christian Paraschiv**
2000
Huile sur toile

CHRISTIAN PARASCHIV

- **Nomos/ Corps**
2006
Dessin sur métal et barbelés
collection Enseigne des Oudin
- **Communisme**
1995
icône byzantine, dorure, encaustique
collection Enseigne des Oudin
- **Tordu**
2009
clous sur bois aggloméré
- **La Faux**
2000
fauche, plomb

TAKESADA MATSUTANI : LISTE DES ŒUVRES

Des années 1960 au début des années 1970, Takesada Matsutani (né en 1937 à Osaka, vit et travaille à Paris) fût l'un des principaux représentants de la seconde génération du mouvement Gutai (1954-1972), collectif artistique majeur au Japon durant les années d'après-guerre. Il est aujourd'hui considéré comme l'un des plus importants artistes japonais vivants. Les peintures et performances de Matsutani transcrivent l'ethos du Gutai dans un langage artistique qui lui est propre. Il présenta son travail à la galerie Oudin en 1978.

- **(Objet violet)**
1975
Technique mixte, vinyl, bois vissé
87 x 42 x 24 cm
Collection Enseigne des Oudin - Fonds de dotation
- **Sans titre**
1977
Dessin sur papier, graphite
75 x 57 cm
Collection Bistra Lechevalier, Paris
- **Object**
1978
Technique mixte, vinyl, bois, corde sous altuglas
Edition 2/15, lors de la création de la galerie Alain Oudin, Paris
33 x 24 cm
Collection Enseigne des Oudin – Fonds de dotation
- **Sans titre**
1986
Dessin sur papier, graphite
65,5 x 49,5 cm
Collection Enseigne des Oudin – Fonds de dotation
- **Sans titre**
1986
Dessin sur papier, graphite
65,5 x 49,5 cm
Collection Enseigne des Oudin – Fonds de dotation
- **Evening**
2001
Mine de plomb, relief vinylique, sur toile et contreplaqué
33 x 24 cm
Collection Enseigne des Oudin – Fonds de dotation
- **The pencils of Matsutani**
2016
Boite, copeaux de crayons et graphite
Edition 23/43, Coracle Press, Irlande
5,5 x 23,2 x 8,3 cm
Collection Enseigne des Oudin – Fonds de dotation

EXPOSITIONS PERSONNELLES DE TAKESADA MATSUTANI

2020

Takesada Matsutani, Hauser & Wirth Gallery, Hong Kong.

Matsutani, estampes, 1967-1977, Collections de l'Institut national d'histoire de l'art, Les Abattoirs, Toulouse, France.

2019

Yohaku, Hauser & Wirth Gallery, Zürich, Switzerland.

Matsutani, rétrospective, Centre Pompidou, Musée national d'art moderne, Paris, France.

2018

A Drop in Time, Hauser & Wirth Gallery, Somerset, UK.

Takesada Matsutani, Japan House, Sao Paulo, Brazil.

Takesada Matsutani: Selected Works 1972-2017, Bergamin & Gomide Gallery, Sao Paulo, Brazil.

Confluence, Takesada Matsutani & Aliska Lahusen, Manggha Museum of Japanese Art and Technology, Poland.

2016

Takesada Matsutani, Hauser & Wirth Gallery, Zürich, Switzerland.

The pencils of Matsutani, performance organized by Coracle Press, Librairie Yvon Lambert, Paris, France.

2015

Takesada Matsutani, Hauser & Wirth Gallery, New York, USA.

Matsutani-Currents, Otani Memorial Art Museum, Nishinomiya, Japan.

2013

Takesada Matsutani. A Matrix, Hauser & Wirth Gallery, London, UK.

Matsutani. Gutai Spirit Forever, Part I & Part II, Works from 1977 to 2013, Galerie Jean-Luc et Takako Richard, New York, USA.

2010

Matsutani Takesada. Stream, Museum of Modern Art, Kamakura, Japan.

2002

Takesada Matsutani, Cairns Regional Gallery, Australia.

2000

Matsutani Waves, Otani Memorial Art Museum, Nishinomiya, Japan.

1999

Matsutani's Prints, 1960-1988, City Museum of Art and History, Ashiya, Japan.

1993

Takesada Matsutani: Works from the 1960s to Today, Otani Memorial Art Museum, Nishinomiya, Japan.

1992

Matsutani Stream-Ashiya-92, City Museum of Art and History, Ashiya, Japan.

1988

Takesada Matsutani : peintures, installations, Pablo Neruda Contemporary Art Center, Corbeil-Essonnes, France.

1983

Today's Artists No. 12: Matsutani Takesada 1981-83, Contemporary Art Center, Osaka, Japan.

1978

Takesada Matsutani, Works on Paper, Don Soker-Kaseman/Upstairs Gallery, San Francisco, USA.

Matsutani, Perspectives japonaises, galerie Alain Oudin, Paris, France.

1968

Matsutani & Mittsu, Galerie Zunini, Paris, France.

1963

Gutai Pinacotheca, Osaka, Japan.

ENSEIGNE DES OUDIN - FONDS DE DOTATION

Le galeriste Alain Oudin et l'artiste Marie Chamant inaugurent en 2018 un nouveau lieu d'exposition et de recherche dans le X^e arrondissement de Paris. Fondateurs de la galerie Enseigne des Oudin (1978 à 2015), ils ont décidé de créer en 2015 un fonds de dotation. Il est destiné à pérenniser la diffusion de l'œuvre de certains artistes et mouvements qui ont façonné la spécificité de leur galerie. Il est attaché à des artistes polyvalents et à leurs relations privilégiées avec des écrivains parmi lesquels Michel Butor et Pierre Bourgeade. Le fonds de dotation présente des expositions et publie des ouvrages dans sa collections *Les Cahiers*. Il organise et participe à des séminaires de recherche et accueille étudiants, chercheurs et amateurs d'art au sein de son centre de documentation.

INFORMATIONS PRATIQUES



Horaires : du mardi au samedi
15H00 - 19H00

Sur rendez-vous par email :
contact@enseignedesoudin.com
Tél. : 01 42 71 83 65

Fonds de dotation Enseigne des Oudin
4 rue Martel – 75010 Paris
Cour 3 – sous-sol

www.enseignedesoudin.com

 @enseigne_des_oudin